# Инфракрасное тепловидение ночного видения

Инструкция по эксплуатации прибора.

Модель: NVG 30

## [Оглавление]

| Описан  | ие   | про  | дук  | та   |     |     |     |     |  |   |
|---------|------|------|------|------|-----|-----|-----|-----|--|---|
| Условия | яи   | пол  | ОЖО  | ени  | Я   |     |     |     |  |   |
| Описан  | ие   | ком  | пон  | іен: | га  |     |     |     |  |   |
| инструг | кци  | И    |      |      |     |     |     |     |  |   |
| Устаног | вит  | е ба | тар  | ею   |     |     |     |     |  |   |
| Включи  | ть   |      |      |      |     |     |     |     |  |   |
| Неиспр  | авн  | юст  | ъ    |      |     |     |     |     |  |   |
| наблюд  | ени  | е за | а це | льн  | 0   |     |     |     |  |   |
| автомат |      |      |      |      |     |     |     |     |  |   |
| Спорти  | внь  | лй р | еж   | им   |     |     |     |     |  |   |
| Управл  | ени  | е м  | енк  | )    |     |     |     |     |  |   |
| икона   |      |      |      |      |     |     |     |     |  | - |
| цвет    |      |      |      |      |     |     |     |     |  | - |
| Циклич  | еск  | ая з | запі | ись  |     |     |     |     |  |   |
| Воспро  | изв  | еде  | ние  | ;    |     |     |     |     |  |   |
| WIFI    |      |      |      |      |     |     |     |     |  |   |
| Воспро  | изв  | еде  | ние  | ;    |     |     |     |     |  | - |
| ИК авто | ома  | тич  | еск  | ий   |     |     |     |     |  | - |
| картин  | ка в | нут  | ри   | кар  | тин | ки  |     |     |  | - |
| регулир | ові  | ка я | рко  | сти  | Ж   | К-д | исп | лея |  |   |
| дата/вр | емя  |      |      |      |     |     |     |     |  |   |
| Автома  | тич  | еск  | oe o | отк. | пюч | ені | ие  |     |  |   |
| язык    |      |      |      |      |     |     |     |     |  |   |
| разреш  | ени  | e    |      |      |     |     |     |     |  |   |
| Гироско | ЭΠ   |      |      |      |     |     |     |     |  |   |
| формат  |      |      |      |      |     |     |     |     |  | - |
| настрой | і́ки | по   | умо  | лча  | ани | Ю   |     |     |  |   |
| Версия  |      |      |      |      |     |     |     |     |  |   |
| Основн  | ые   | пар  | аме  | етрі | ы   |     |     |     |  |   |
| Стандај | ртн  | ая к | оно  | риг  | ypa | ция | I   |     |  |   |
| Меры п  | ред  | тост | opo  | ЭЖН  | ост | и   |     |     |  |   |

## Руководство по безопасности



Риск слепоты

Никогда не используйте этот продукт для наблюдения за сильными источниками света, такими как солнце, иначе это приведет к необратимому повреждению ваших глаз!



пасность удушья

Дети должны использовать этот продукт под присмотром родителей. Пожалуйста, храните упаковочные материалы (например, полиэтиленовые пакеты, резиновые ленты и т. д.) в недоступном для детей месте, в противном случае существует опасность удушья! пожароопасность



Не подвергайте изделие, особенно объектив, воздействию прямых солнечных лучей во избежание возгорания.



Риск повреждения продукта

Не помещайте его в среду с высокой температурой! Не размещайте очки ночного видения в автомобиле в жаркую погоду или под палящим солнцем, а также не размещайте их рядом с отопительным оборудованием. Это может привести к повреждению работы



Не разбирайте изделие

Не разбирайте изделие без разрешения. В случае неисправности изделия обратитесь к дилеру. При необходимости дилер обратится в центр послепродажного обслуживания для ремонта.



Пожалуйста, соблюдайте конфиденциальность Пожалуйста, уважайте частную жизнь других людей, например, не используйте этот продукт, чтобы заглянуть в жизнь других людей.

## Условия использования и меры предосторожности

Прибор ночного видения следует хранить в мягкой сумке и использовать в среде с температурой от -25 до +55°C и относительной влажностью не более 80%. Храните в чистом и сухом месте, чтобы избежать попадания на линзы влаги, плесени, сильного давления, механических повреждений, влаги и солнечного излучения. Старайтесь избегать дождя или тумана и предотвращайте падения, удары и столкновения.

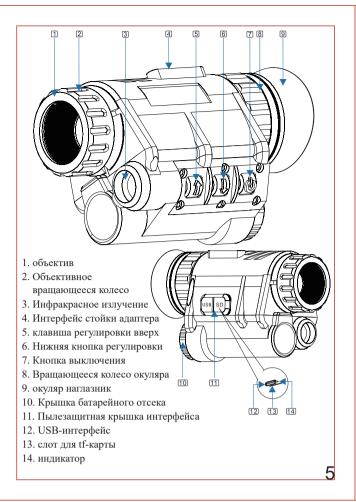
Когда вы обнаружите, что изображение на дисплее скачет, зеленые линии сетки или экран не загорается, это означает, что напряжение слишком низкое и нужно вовремя его заряжать. При необходимости очистки оптической поверхности объектива, окуляра и лазерного осветителя следует сначала сдуть мелкий гравий и пыль, а затем протереть поверхность тонкой мягкой тканью.



【имя】 Наголовный цифровой прибор ночного видения [модель] NVG30

[Характеристики]

- Этот продукт можно использовать лнем и ночью, он имеет оптическое увеличение 1X, цифровое увеличение 4X и большое поле зрения 40°.
- В этом продукте используется детектор сверхнизкой освещенности 2К (2560\*1440).Вы можете включить спортивный режим ночью, чтобы без задержек получать изображения 2К 40 Гц.
- В полной темноте этот продукт все еще может наблюдать цель без какой-либо инфракрасной заполняющей подсветки.В полной темноте можно включить инфракрасную подсветку для получения лучших результатов наблюдения. На выбор доступно 4 цветовых режима: цветной, ночной зеленый, белый фосфор и черно-белый.
- Это устройство обладает определенной степенью интеллекта и может быть настроено на автоматическую регулировку яркости дисплея и интенсивности инфракрасного света (регулируется в зависимости от условий использования).
- Источник питания и срок службы батареи: в этом устройстве используется перезаряжаемая литиевая батарея 18650; срок службы батареи по умолчанию составляет 6 часов, его можно использовать в течение 5 часов, когда включен только Wi-Fi, и его можно использовать в течение 3 часов, когда WIFI и инфракрасные фонари включаются одновременно.
- Эта машина имеет встроенный модуль Wi-Fi, который можно подключить к мобильным устройствам для реализации передачи изображений в реальном времени, записи видео, фотосъемки, воспроизведения и других функций в приложении.
- Этот продукт является лучшим вспомогательным инструментом для расширения человеческого зрения.Верхний интерфейс может быть установлен с помощью различных типов адаптерных кронштейнов, сочетаться с различными самосвальными рамами и использоваться в качестве бинокля.



## [Зарядка аккумуляторов]

Батарея прибора ночного видения представляет собой литиевую батарею напряжением 3,7 В, модель перезаряжаемая 18650, что обеспечивает более 3-4 часов работы. Пожалуйста, не забудьте зарядить аккумулятор перед первым использованием.

Способ зарядки аккумулятора

- а) Отвинтите крышку батарейного отсека
- б) Отрегулируйте направление положительного и отрицательного полюсов батареи, установите батарею в батарейный отсек отрицательным полюсом внутрь, а положительным полюсом наружу, затем поверните и плотно закройте крышку батарейного отсека.
- с) Подключите адаптер питания к зарядному кабелю Mini USB и подключите другой конец к порту устройства.
- d) После успешного подключения индикатор питания на устройстве загорится красным. В это время устройство включено, а в левом нижнем углу дисплея будет мигать символ , что означает, что зарядка идет нормально.
- e) д) Во время обычной зарядки нажмите кнопку питания, чтобы выключить устройство, что может сократить время зарядки;

## [Установите батарею]

Откройте крышку батарейного отсека, возьмите батарею 18650 (не менее 3,7 В или выше), вставьте отрицательный полюс батареи в батарейный отсек, затяните крышку батарейного отсека, нажмите кнопку включения/выключения и посмотрите в окуляр, работает ли внутренний дисплей загорается. Если он загорается, значит аккумулятор включен. Установлен правильно:

Если на дисплее ничего не отображается, пожалуйста, подтвердите: 1. Тип батареи 18650? 2. Установлена ли батарея в правильном направлении? 3. Затянута ли крышка батарейного отсека? 4. Достаточно ли заряда батареи? Убедившись, что все вышеперечисленные четыре пункта верны, снова запустите машину и проверяйте ее, пока машина не заработает нормально.

## [Включить]

- Откройте крышку объектива. Главный экран интерфейса и значки
- → Нажмите кнопку включения/выключения и наблюдайте в окуляр. Дисплей внутри машины загорится, и на дисплее отобразится значок, показанный справа. Машина перейдет в нормальное рабочее состояние.

## [Неисправность]

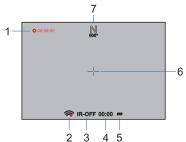
♦ Независимо от того, в каком состоянии находится устройство, нажмите и удерживайте кнопку питания (3 секунды), чтобы выключить устройство.

### 【наблюдение за целью】

- Во включенном состоянии поднесите окуляр близко к глазам, чтобы просмотреть изображение на дисплее, и наведите объектив на наблюдаемую цель.
- 1. Отрегулируйте маховик угла обзора окуляра, чтобы текстовые значки на экране были максимально четкими;
- 2. Отрегулируйте маховик фокусировки объектива так, чтобы цель наблюдения была максимально четкой.
- ◆ Клавиша «Вверх» 

  ↑ обеспечивает цифровое увеличение, диапазон увеличения составляет 1–4 раза.
- ♦ В различных условиях использования необходимо регулировать яркость дисплея и интенсивность инфракрасного света, чтобы обеспечить улобство использования:
- ◆ При использовании ночью нажмите и удерживайте кнопку ↓ , чтобы войти в режим ночного видения для лучшего наблюдения; Примечание: не закрывайте ничего перед инфракрасным светом при фокусировке в ночное время.

# [информация на экране]



- 1. Режим записи 2. Логотип Wi-Fi 3. Инфракрасное излучение
- 4. время 5. Отметка средней емкости аккумулятора
- 6. Перекрестие 7. Гироскоп

# [автоматический режим]

- Это устройство обладает определенной степенью интеллекта и может быть настроено на автоматическую регулировку яркости дисплея и интенсивности инфракрасного света (в зависимости от условий использования).
  - 1. Выберите автоматическую настройку яркости в настройке меню «Регулировка яркости ЖК-дисплея» и подтвердите (подробнее см. Р Регулировка яркости ЖК-дисплея);
  - 2. Выберите Auto On в настройке меню «IR Auto» и подтвердите (подробнее см. PIr Auto);

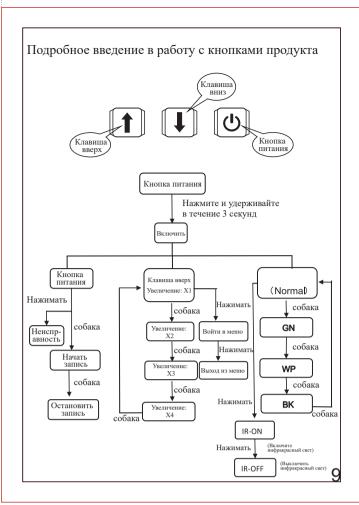
## 【Спортивный режим】

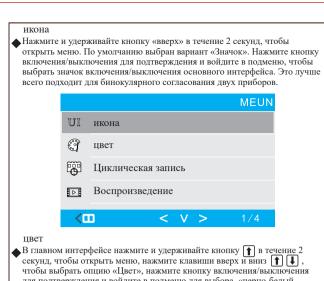
Это устройство может переключаться между разрешениями QHDP30 (2K-30HZ) / QHDP40 (2K-40HZ), что подходит для быстрых движений и позволяет пользователям бегать ночью.

Выберите настройку QHDP30/QHDP30 в настройке меню «Разрешение» и подтвердите (подробнее см. Р16 Разрешение);

### Работа с меню

- Большинство настроек функций выполняются в меню.
- ◆ Нажмите и удерживайте кнопку в течение 2 секунд, после чего появится меню.
- → В интерфейсе, где появляется меню, нажмите и удерживайте кнопку 
  ↑
  в течение 2 секунд, отпустите кнопку, и меню закроется.





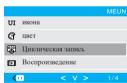
чтобы выбрать опцию «Цвет», нажмите кнопку включения/выключения для подтверждения и войдите в подменю для выбора. «черно-белый, цветной, ночной зеленый, белый фосфор» 4 цветовых режима на выбор. Используйте окружающую среду и выбор личных предпочтений. Примечание. Эту функцию можно быстро переключить, нажав кнопку «Вниз» 🚺 в главном интерфейсе; **MEUN** TIT икона

цвет Циклическая запись Воспроизведение

Шиклическая запись

◆В главном интерфейсе нажмите и удерживайте кнопку «вверх» в течение 2 секунд, чтобы открыть меню, нажмите кнопку «вверх» и «вниз» 👔 👢, чтобы выбрать опцию «Циклическая запись», нажмите кнопку включения/выключения для подтверждения и войдите в подменю для выбора «Выкл., 1 минута, 3 минуты, 5 минут, 10 минут» 5 вариантов. Продолжительность записи выбирается пользователем в соответствии с условиями использования и личными предпочтениями.

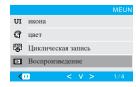
Примечание. Если выбрана опция «Выкл.», устройство продолжит запись и может перезаписать ранее сохраненные файлы и не сохранить их.



Воспроизведение

◆В главном интерфейсе нажмите и удерживайте кнопку «вверх» в течение 2 секунд, чтобы открыть меню, нажмите клавиши «вверх» и «вниз» 👔 🚺, чтобы выбрать опцию «Воспроизведение», нажмите кнопку включения/выключения для подтверждения и войдите в подменю для просмотра сохраненные изображения/видеофайлы, нажмите клавиши вверх и вниз 🐧 🚺 , чтобы выбрать видео/видео, которое вы хотите просмотреть. Изображение, нажмите кнопку подтверждения, чтобы начать воспроизведение. В интерфейсе воспроизведения видео: нажмите кнопку подтверждения — воспроизведение/пауза, нажмите клавиши вверх и вниз 👔 🗓 во время воспроизведения, чтобы отрегулировать скорость перемотки вперед и назад, и нажмите и удерживайте кнопку вверх, чтобы выйти из воспроизведения

Когда видео не воспроизводится, нажмите и удерживайте клавишу «вверх» 🗻 , чтобы открыть подменю настроек. Существует четыре варианта установки файла: «Удалить, Удалить все, Видео, Вернуть»;



WiFi

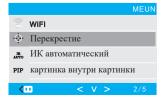
◆В главном интерфейсе нажмите и удерживайте кнопку «вверх» в течение секунд, чтобы открыть меню, нажмите клавиши «вверх» и «вниз» 1 Ј Ј , чтобы выбрать опцию «WIFI», нажмите кнопку включения/выключения для полтверждения и войдите в подменю, чтобы выбрать « выключи,

Шаги подключения: 1. Включите WIFI (значок WIFI в нижней части основного интерфейса показывает включенный);

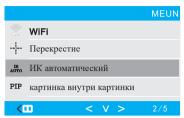
- 2. Используйте мобильное устройство для подключения к WIFI (учетная запись по умолчанию: NVG20XXXXX, пароль по умолчанию: 12345678);
- 3. Откройте приложение для передачи изображений в реальном времени, фотографирования, записи видео, воспроизведения и других операций;



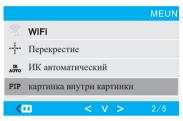
◆В главном интерфейсе нажмите и удерживайте кнопку «вверх» в течение 2 секунд, чтобы открыть меню, нажмите клавиши «вверх» и «вниз» 🚹 🚺 , чтобы выбрать опцию «Перекрестие», нажмите кнопку включения/выключения для подтверждения, войдите в подменю и выберите « Выкл., Вкл.». Перекрестие появится на изображении после включения двух опций. Центральное вспомогательное наблюдение, пользователи могут выбирать в соответствии со средой использования и личными предпочтениями.



#### ИК автоматический

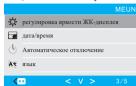


картинка внутри картинки



регулировка яркости ЖК-дисплея

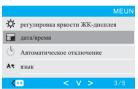
Примечание. Яркость экрана варьируется от 1 до 5, где 5 — самая яркая; при выборе «Автояркость» устройство автоматически регулирует интенсивность дисплея (в зависимости от условий использования).



дата/время

◆В главном интерфейсе нажмите и удерживайте кнопку «вверх» в течение 2 секунд, чтобы открыть меню, нажмите клавиши «вверх» и «вниз» ↑ ↓, чтобы выбрать опцию «Дата/время», нажмите кнопку включения/выключения, чтобы подтвердить вход в подменю, нажмите клавиши «вверх» и «вниз» ↑ для перехода к выбору различных значений, нажмите клавишу подтверждения для переключения значений и изменения. После этого нажмите и удерживайте клавишу «вверх», чтобы переключить все значения, сохранить и выйти.

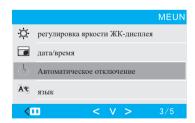
Примечание. После подключения к мобильному устройству через WIFI устройство автоматически синхронизирует время; после того, как устройство вытащит батарею, время будет восстановлено до исходного времени по умолчанию.



1/

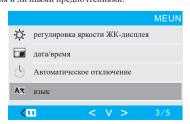
#### Автоматическое отключение

Примечание. При выборе опции «Выкл.» устройство будет продолжать работать до тех пор, пока не разрядится аккумулятор;

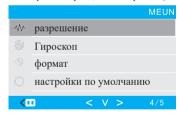


язык

◆В главном интерфейсе нажмите и удерживайте кнопку «вверх» в течение 2 секунд, чтобы открыть меню, нажмите клавиши «вверх» и «вниз» 1 ↓, чтобы выбрать опцию «Язык», и нажмите кнопку включения/выключения, чтобы подтвердить и войти в выбор подменю. "English、Français、Español、Português、Deutsch、Italiano、简体中文、繁體中文、Руссий、日本語 "10 языков меню, пользователи могут выбирать в соответствии со средой использования и личными предпочтениями.

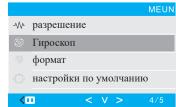


разрешение

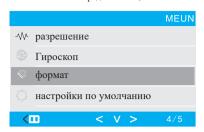


Гироскоп

◆В главном интерфейсе нажмите и удерживайте кнопку «Вверх» в течение 2 секунд, чтобы открыть меню, нажмите клавиши «Вверх» и «Вниз» ↑ ↓ ↓ , чтобы выбрать опцию «Гироскоп», нажмите кнопку включения/выключения для подтверждения и войдите в подменю, чтобы выбрать опцию. Опция «Калибровка». Нажмите кнопку подтверждения, чтобы войти в интерфейс калибровки. Слева и справа от основного интерфейса есть две кнопки. После того, как значение калибровки появится на терминале, поместите продукт на горизонтальный стол на 5-10 секунд. и автоматическая калибровка будет завершена; Примечание. Повторная калибровка требуется только в том случае, если направление компаса окажется неточным из-за влияния природных факторов.

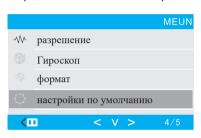


#### формат



#### настройки по умолчанию

◆Нажмите и удерживайте кнопку «вверх» на главном интерфейсе в течение 2 секунд, чтобы открыть меню, нажмите клавиши «вверх» и «вниз» тобы выбрать опцию «Настройки по умолчанию», нажмите кнопку включения/выключения для подтверждения, войдите в подменю и выберите Опция «Отмена, ОК». После подтверждения настройки продукта будут восстановлены до заводских настроек. Пользователь выбирает в соответствии со средой использования и личными предпочтениями;



Версия



10

# [Основные параметры]

| Категория                   | проект                               | Значение параметра                          |  |  |  |  |
|-----------------------------|--------------------------------------|---|--|--|--|--|
|                             | Увеличение                           | 1 - 4X                                      |  |  |  |  |
| Оптические<br>свойства      | Диаметр объектива                    | $\phi$ 20mm                                 |  |  |  |  |
|                             | поле зрения                          | 40°   |  |  |  |  |
|                             | Дальность обнаружения (метры)        | 0.2-300m                                    |  |  |  |  |
| х а ректра кт рические и ки | Разрешение (пикселей)                | 2560x1440                                   |  |  |  |  |
|                             | Тип дисплея                          | AMOLED HD                                   |  |  |  |  |
|                             | Разрешение дисплея (пикселей)        | 1024×768                                    |  |  |  |  |
|                             | Частота кадров (Гц)                  | 50  |  |  |  |  |
|                             | Рабочее напряжение                   | 3.7V DC                                     |  |  |  |  |
|                             | Источник питания<br>устройства       | Одна литиевая батарея 18650 (перезаряжаемая |  |  |  |  |
|                             | Зарядное устройство                  | Адаптер 5,0 В/2 А                           |  |  |  |  |
| другой                      | Размеры<br>(длина х ширина х высота) | 110×80×57 (mm)                              |  |  |  |  |
|                             | масса                                | 45g   |  |  |  |  |

# 【Стандартная конфигурация】

| имя   | количество |  |  |
|---|------------|--|--|
| Портативная мягкая сумка.                         | 1          |  |  |
| Внешний адаптер питания                           | 1          |  |  |
| отдельное зарядное устройство для<br>аккумулятора | 1          |  |  |
| руководство пользователя                          | 1          |  |  |
| Батарея   | 1          |  |  |
| Салфетка для чистки линз                          | 1          |  |  |
| Цветная коробка с чехлом для сумки Sky            | 1          |  |  |

19

### [Обновление прошивки]

Пожалуйста, свяжитесь с продавцом-покупателем для получения обновлений и инструкций.

### [Обслуживание и чистка]

Для обеспечения долговечности изделия рекомендуется правильное обслуживание; попытки разобрать или отремонтировать устройство приведут к аннулированию

попытки разобрать или отремонтировать устроиство приведут к аннулированных гарантии.
При наличии пятен на экране дисплея аппарата, крышке фильтра объектива и линзе объектива, которые мещают обзору, рекомендуется сначала сдуть пыль и мусор с оптических компонентов, а затем очистить линзу с помощью чистящего средства для линз. ткань. Чтобы удалить маслянистые или засохшие пятна от воды, нанесите небольшое количество денатурированного спирта на ткань для линз или ватный тампон.

### Поиск неисправностей

Никогда не отправляйте продукт обратно без предварительного разрешения. Это может привести к потере продукта по рязу причин, а именно: неожиданная посылка будет отправлена на неправильный адрес и другие проблемы, связанные с этим.

- Машина не открывается:
  - В этом продукте используются специальные батареи. Обязательно используйте батареи и зарядные устройства заводской конфигурации;
     Проверьте, достаточно ли заряда аккумулятора. При необходимости переустановите аккумулятор;
- Инфракрасный осветитель не включается:

Пирумарисным соститель выполнения в Войдите в режим ночного видения и отрегулируйте яркость инфракрасного света. Если изменений в инфракрасном свете не обнаружено, возможно, устройство придется вернуть в ремонт;

Изображение темнее:

Собязательно откройте крышку фильтра на объективе и включите инфракрасный осветитель. Отретулируйте яркость дисплея и яркость ИК-подсветки для получения ярких и четких изображений.

- На дисплее есть яркие или темные пятна
  - Пятна, появляющиеся на дисплее, обусловлены технологией производства сенсора и не являются дефектом.
- Изображение не в фокусе:

  - 17.3 Огражсьяте не в фохусс.
    1. Убедитесь, что на объективе и окуляре нет пыли и конденсата;
    2. Обязательно отрегулируйте настройку диоитрий окуляра в соответствии со своим зрением, пока вы не сможете четко видеть содержимое на внутреннем дисплее продукта.
    3. Убедившись, что содержимое дисплея четко видно, отрегулируйте маховик фокусировки на боковой стороне объектива, чтобы отрегулировать фокусировку для различных расстояний просмотра;
- Изображение мерцает:

изооражение мерцает:
Это часто случается, если на устройство смотрят или направляют в направлении яркого источника света. Немедленно прекратите смотреть на яркие источники света. Если он мигает при нормальных условиях наблюдения, это может быть вызвано нихими зарядом аккумулятора, пожалуйста, заряжайте его вовремя. Устройство необходимо вернуть в ремонт.

Гарантия

Гарантийный срок составляет один год с даты покупки, пожалуйста, сохраняйте чек о покупке. Если у вас есть какие-либо вопросы о продукте, пожалуйста, сначала свяжитесь с нашим дилером. На многие проблемы и вопросы можно получить ответы по телефону. Если проблема не может быть решена после консультации по телефону, вы можете отправить продукт в наш центр обслуживания клиентов для ремонта. Если неисправность возникла вне гарантийного срока или техногенные повреждения не подпадают под условия нашей гарантии, мы выполним платный ремонт.

### Утилизация 1



Правильно утилизируйте упаковочные материалы по категориям, например, бумагу или картон; обратитесь к действующим правилам утилизации оборудования. Дополнительную информацию о правильной утилизации отходов вы можете получить в местной службе по утилизации отходов или в Агентстве по охране окружающей среды.

### Примечания по возврату товара

- ▲ Перед отправкой/отправкой по почте обязательно убедитесь, что продукт упакован правильно и надежно защищен; по возможности используйте оригинальную упаковку.
- примечание с кратким описанием неисправности продукта, получателя возврата, контактную информацию и подробный адрес.

Примечание: Защищать от пыли и влаги!

После использования волонепроницаемого изделия в среде с высокой влажностью храните его после того, как влага рассеется и изделие высохнет;

Неводостойкие изделия не следует использовать в условиях высокой влажности, в противном случае эксплуатационные характеристики изделия могут ухудшиться; После использования на пляже слегка смочите чистую мягкую тряпку водой и вытрите соль, которая могла остаться на поверхности корпуса линзы; Если он не использовался в течение длительного времени, тщательно очистите линзу и корпус, поместите изделие в сумку для линз, поместите его в хорошо проветриваемое и сухое место и добавьте необходимое количество влагопоглотителя для предотвращения попадания влаги:



